

{| border=1

| Time

| Narration

|-

| 00:00

| **ටීච්ඒෆ්ඒලිෆ් ශාඛ්‍යා (LibreOffice Calc)-** **එෂ්ඝණ්‍යීය න්‍යූෂ ශාඛ්‍යා (Formatting Data in Calc)** **ශාඛ්‍යා** **නලාශ්‍රාඒකූෂ ශ්‍රුණුණ්ඒර්ණ** (Spoken tutorial) **න** **ණ්ඒෂ්ඨ** **ඥායෂ්ඒ**||

|-

| 00:06

| **ශ්‍රුණුණ්ඒර්ණ** (tutorial) **ලාඛ්‍ය**, **ඥාණ්ඨ** **ණ්‍යාඒ:** **එෂ්ඝණ්‍යීය ජ්ඒෂ්ඨ** (Formatting borders), **ජාඥාඒෂ්ඨ** **කෂ්ඨ** (background colors)

|-

| 00:12

| **ඥාණ්‍යීය ජාඥාඒ (Automatic Wrapping)** **ලාඒඒඒඒඒ** **ෂ්ඨ** **ඒෂ්ඨ** **එෂ්ඨ** (format) **ණ්ඒ**||

|-

| 00:18

| **ලාඒ** (cells) **ශාඛ්‍යා** **ලාඒ** (cell) **න** **ෂ්ඨ** **ෂ්ඨ** **ශාඛ්‍යා**||

|-

| 00:22

| **ලාඒ** **ඥාණ්ඨ** **ලාඒඒඒඒ** **ඥාණ්‍යීය ලාඒණ්‍ය** (operating system) **ලාඒ** **ණ්ඒ**  
**ඒඒඒ** **ෂ්ඨ** **10.04** (Ubuntu Linux version 10.04) **ඥාණ්‍ය** **ටීච්ඒෆ්ඒලිෆ්** **ලාඒ** **ෂ්ඨ**  
**3.3.4** (LibreOffice Suite version 3.3.4) **ඒ**||

|-

| 00:33

| **ඥාණ්‍ය**, **ඥාණ්ඨ** **ටීච්ඒෆ්ඒලිෆ් ශාඛ්‍යා (LibreOffice Calc)** **ණ** **ජ්ඒෂ්ඨ** **එෂ්ඨ**  
(borders format) **ණ්ඒ** **ඒෂ්ඨ** **ණ්ඒ**||

|-

| 00:39

| **ඡන්ද්‍රාංග** **යාමෙලා** **එකලෙල** **ඉහොත්ත** **ඒක** **ඡන්ද්‍රාංග** **එක** (personal finance tracker.ods file) **කේතන** කරන්න.

|-

| 00:45

| **ඡන්ද්‍රාංග** **එක** (borders format) **ඡන්ද්‍රාංග** **කේතන** (cell) **ඒක** **ඡන්ද්‍රාංග** **කේතන** (cells) **ඒක** **ඡන්ද්‍රාංග** **කේතන** **ඒක**.

|-

| 00:50

| **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** (headings Serial Number), **ඡන්ද්‍රාංග** (Item), **ඡන්ද්‍රාංග** (Cost), **ඡන්ද්‍රාංග** (Spent), **ඡන්ද්‍රාංග** (Received), **ඡන්ද්‍රාංග** (Date) **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** (Account) **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** (cells format) **ඡන්ද්‍රාංග**.

|-

| 01:01

| **ඡන්ද්‍රාංග**, **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** (SN) **ඡන්ද්‍රාංග**, **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** (heading Serial Number) **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** (cell) **ඡන්ද්‍රාංග**.

|-

| 01:08

| **ඡන්ද්‍රාංග**, **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** (mouse button) **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** (heading) **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** (cells) **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග**.

|-

| 01:14

| **ඡන්ද්‍රාංග** (Borders) **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** (horizontal row) **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** (Formatting toolbar) **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** (Borders icon) **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග**.

|-

| 01:23

| **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** (border styles) **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** **ඡන්ද්‍රාංග** (drop-down box) **ඡන්ද්‍රාංග**.

|-

| 01:28

| **මාස පරිමාණය (borders) හා රැහැන්පැහැය (styles) සැකසීම.**

|-

| 01:33

| **පිටු පිහිටි පිටුපස (option) හා පිහිටි පිටුපස සහ පිහිටි පිටුපස (style) සහ පිහිටි පිටුපස (borders) රැහැන්පැහැය (format) සහ පිහිටි පිටුපස.**

|-

| 01:39

| **පිහිටි පිටුපස (undo) සහ පිහිටි පිටුපස.**

|-

| 01:45

| **පිහිටි පිටුපස (cells) හා පිහිටි පිටුපස (highlight) සහ පිහිටි පිටුපස (Right-click) පිහිටි පිටුපස (Format Cells option) හා පිහිටි පිටුපස.**

|-

| 01:54

| **පිහිටි පිටුපස (Borders tab) හා පිහිටි පිටුපස.**

|-

| 01:56

| **මාස පිහිටි පිටුපස (Line arrangement), පිහිටි පිටුපස (Line), පිහිටි පිටුපස (Spacing to contents) සහ පිහිටි පිටුපස (Shadow style) සහ පිහිටි පිටුපස (options) හා පිහිටි පිටුපස.**

|-

| 02:05

| **සහ පිහිටි පිටුපස (Calc) සහ පිහිටි පිටුපස (settings) සහ පිහිටි පිටුපස.**

|-

| 02:10

| **පිහිටි පිටුපස, සහ පිහිටි පිටුපස (පිහිටි පිටුපස) සහ පිහිටි පිටුපස (පිහිටි පිටුපස) සහ පිහිටි පිටුපස.**

| 02:14

|-

| 02:22

1-

02:29

1-

| 02:33

1-

| 02:38

1-

| 02:42

|-

| 02:47

| **ਜੀ ਘਰੁ ਨ ਘੋਰੁ ਘੋਰੁ** (uncheck) **ਜੀ ਘਰੁ ਨ ਘੋਰੁ** (margin spacing)  
**ਜੀ ਘਰੁ ਨ ਘੋਰੁ** (margin spacing) **ਜੀ ਘਰੁ ਨ ਘੋਰੁ** (margin spacing)

|-

| 02:53

| **ଫିଟ ଟପ (Top) ଓ ଡିଫଲଟ ଲେଉଟ (Bottom margin) ର ୧.୫ ପଏଣ୍ଟ (1.4pt) କି  
କରିବାକୁ ପଡିବ।**

|-

| 03:00

| **ଫିଟ ଲେଉଟ ଓ ଲେଉଟ ଲେଉଟ (Shadow styles) କି ଲେଉଟ ଲେଉଟ ଲେଉଟ କରିବାକୁ ପଡିବ।**

|-

| 03:04

| **ଫିଟ (OK) କି ପରିସର।**

|-

| 03:06

| **ଲେଉଟ ଲେଉଟ ଲେଉଟ (cells) କି ଲେଉଟ ଲେଉଟ (style) କି ପରିସର କରିବାକୁ ପଡିବ।**

|-

| 03:11

| **ଡିଫଲଟ ଲେଉଟ (borders format) ଲେଉଟ ଲେଉଟ ଲେଉଟ ଲେଉଟ, ଲେଉଟ ଲେଉଟ  
ଲେଉଟ ଲେଉଟ (cells) କି ଲେଉଟ ଲେଉଟ (background) କି ପରିସର କରିବାକୁ ପଡିବ।**

|-

| 03:18

| **ଲେଉଟ (cells) କି ଲେଉଟ ଲେଉଟ (background) କି ପରିସର କରିବାକୁ ପଡିବ, ଲେଉଟ (Calc) ପ  
ଲେଉଟ ଲେଉଟ (Formatting toolbar) କି ଲେଉଟ ଲେଉଟ ଲେଉଟ (Background  
Color) କି ଲେଉଟ ଲେଉଟ (option) କି ପରିସର କରିବାକୁ ପଡିବ।**

|-

| 03:27

| **ଲେଉଟ, ଲେଉଟ ଲେଉଟ ଲେଉଟ ଲେଉଟ (implement) କି ପରିସର କରିବାକୁ ପଡିବ।**

|-

| 03:30

| **ଲେଉଟ ଲେଉଟ, ଲେଉଟ ଲେଉଟ (headings) ଲେଉଟ ଲେଉଟ (cells) କି ଲେଉଟ ଲେଉଟ  
(background) କି ପରିସର କରିବାକୁ ପଡିବ।**

|-

| 03:36

| **ଅନୁପ, ଅନୁପ୍ରାସ୍ତ (SN) ପ୍ର ନିରୁଦ୍ଧ ନାମିକା ଲିଖିତମ୍ଭ ଅନୁପ୍ରାସ୍ତ (heading Serial Number) ନିରୁଦ୍ଧ ଲିଖିତ (cell) ନ ଅନୁପ୍ରାସ୍ତ**

|-

| 03:44

| **ନିରୁଦ୍ଧ, ନିରୁଦ୍ଧ (mouse) ନିରୁଦ୍ଧ ଅନୁ ନିରୁଦ୍ଧ ନିରୁଦ୍ଧ (button) ଅନୁ ନିରୁଦ୍ଧ ନାମିକା (headings) ନିରୁଦ୍ଧ ଲିଖିତ (cell) ନ ଅନୁ ନିରୁଦ୍ଧ ନିରୁଦ୍ଧ**

|-

| 03:50

| **ନାମିକା (headings) ନିରୁଦ୍ଧ ନିରୁଦ୍ଧ ନିରୁଦ୍ଧ (horizontal row) ନିରୁଦ୍ଧ ନିରୁଦ୍ଧ ନିରୁଦ୍ଧ ନିରୁଦ୍ଧ ନିରୁଦ୍ଧ (Formatting toolbar) ନ ନିରୁଦ୍ଧ ନିରୁଦ୍ଧ ନିରୁଦ୍ଧ ନିରୁଦ୍ଧ (Background Color option) ନ ଅନୁ**

|-

| 04:00

| **ନିରୁଦ୍ଧ ନିରୁଦ୍ଧ (Background) ଅନୁ ନିରୁଦ୍ଧ ନିରୁଦ୍ଧ ନିରୁଦ୍ଧ (color) ନିରୁଦ୍ଧ ନିରୁଦ୍ଧ ନିରୁଦ୍ଧ (pop-up menu) ନିରୁଦ୍ଧ**

|-

| 04:08

| **ନିରୁଦ୍ଧ (Grey) ନିରୁଦ୍ଧ ଅନୁ**

|-

| 04:11

| **ନିରୁଦ୍ଧ ନାମିକା (headings) ନିରୁଦ୍ଧ ଲିଖିତ ନିରୁଦ୍ଧ (cell background) ନିରୁଦ୍ଧ ନିରୁଦ୍ଧ (grey) ଅନୁ ନିରୁଦ୍ଧ ନିରୁଦ୍ଧ**

|-

| 04:17

| **ନିରୁଦ୍ଧ (Calc) ପ୍ର ନିରୁଦ୍ଧ (text) ନିରୁଦ୍ଧ ନିରୁଦ୍ଧ ନିରୁଦ୍ଧ (format) ନିରୁଦ୍ଧ ନିରୁଦ୍ଧ ନିରୁଦ୍ଧ (option) ନିରୁଦ୍ଧ**

| 04:22

1-

| 04:26

|-

| 04:33

|-

| 04:37

1-

| 04:44

1-

| 04:49

1-

| 04:54

1-

| 04:58

| ເຄຣດິຕ໌-ຮ້າງ (dialog-box) ຂັ້ນ ສະເພາະ ກ່ອນທີ່ ຈົບການ ພິຈາລະນາຂໍ້ສະເຫຼີມສະຫຼອງ ທີ່ກ່າວ  
(Wrap text automatically option) ມີ ຕົວປັບ ສະເພາະ (OK button) ມີ ຕົວປັບ

| 05:08

| **ਜੀਹੀਆ, ਯੋਜਨਾਤ ਯੋਜਨਾਤ ਨਾਮ ਜੀਨ ਨਾ ਯੋ ਜਾਨੇਲਾਨ ਏਨੇਲਾਨ ਭੁਭਾਭਾਭਾ (THIS IS A PERSONAL FINANCE TRACKER)॥ ਨਾ ਨਾ ਗਾਥੀ ਨੂਨੂਨ (IT IS VERY USEFUL)॥**

| 05:11

| ଲଂଫ୍ଟ ଲଂବ (cell) ଘଟଣା ମେଣ୍ଟିବା କ୍ଷମା ଗ୍ରହଣୀୟ ଥାଏ।

| 05:19

| **ආරම්භකයා** **අලුත්** (undo) **අවසරය**||

| 05:21

| ඔප්‍රේෂන්ස් ආශ්‍රිත (Automatic Wrapping) පදනම සහිතව, ගුණක ක්‍රියා (Calc) හි ලිපි (cells) අඩංගු වැටහීමක් පෙන්වයි.

| 05:29

[illegible]

| 05:46

| ଟୀକା, ଛାଟିକ (keyboard) ଓ ଶିଫ୍ଟ କୀ (Shift key) କୁ ପଛ ଘୁମାଇ ଦେବା  
(cell) କୁ ଲୋଡ଼ି ଯେଉଁ ଘରାଣା ଲାଗି (item Salary) ଓ ଟିକିଟ ପଡ଼େ॥

| 05:55

| ಹೂಗಿಲೆ ಚಾಚುಗಾಣಾಡು ಲುನ (cell) ಉಲಿಗು ಹುಡುಗು (highlight) ಸುಗು||



|-

| 05:59

| **ඌකුණ, ඌහු ඊඅ (menu bar) හි දිසුරු ඊඅඌංඃ ජාලලල (Format option) හි උසඌ  
ජඌඌඌඌ ඌඅර ලංඌල ජාලලල (Merge Cells option) හි උසඌ**

|-

| 06:07

| **ඌඊඊඊඊඊඊ ලඌඌඊඊ (sidebar) හි, ඌඅර ලංඌල ජාලලල (Merge Cells option) හි  
උසඌ**

|-

| 06:12

| **ලංඌ (cell) ජඌඌඌඊ දිසුරුඊඊඊ ජඌ ලංඌ (cell) ජඌඌ ඊඊඊඊ, ඌඊඊඊඊ  
ඌඊඊඊ-ඊඊඊ (dialog-box) හි දිසුරු දංල ජාලලල (Yes option) හි උසඌ**

|-

| 06:21

| **ලඌඊ ඊඊඊඊ ලංඌල (cells) හි ජඌ ජාලලලඊ ජඌඌඊ ඌඌඌ දිසුරුඊඊඊඊඊඊ ඊඊ  
ඌඊඊ ජාලලලඊඊඊ ලංඌ (cell) හි ඊඊඊ ඌඌ**

|-

| 06:31

| **ඊඊඊ, ජඊඊඊ ඊඊඊ ජාලලලඊඊඊ ඌඊඊ (Ctrl) + ඊ (Z) ජාලල උසඌ ජඌඌ  
(undo) ඊඊඊ**

|-

| 06:37

| **ඌකුණ, ජඊඊඊ ඊඊ හි ලංඌ (cell) හි ඊඊඊ ඌඊඊ ජාලලලඊඊඊ ඊඊඊ**

|-

| 06:41

| **ලංඌ (cell) ජඌඌ දිසුරුඊ ඌඊ (data) ඌඊ ඊඊ ලඌඊ (font size) හි ඌඊඊඊ ලංඌ  
(cell) ඌඊඊ ඊඊඊ ලංඊඊ ඊඊ**

| 06:49

1-

| 07:00

1-

| 07:03

1-

| 07:11

|-

| 07:18

1-

| 07:24

1-

| 07:28

1-

| 07:31

| **කේර්ටා-ඡාල** (dialog-box) **කැප්** ක්‍රියා, **ලැබ්** ක්‍රියා **ඒක** **ලේ** **රැක** **රැක**-ඡාල  
(Shrink to fit cell size check-box) **ඒ** **රැක** **රැක** **රැක** **රැක** (OK button) **ඒ** **රැක**||

| 07:41

|-

| 07:54

|-

| 07:57

1-

| 08:02

1-

| 08:09

|-

| 08:14

1-

| 08:19

1-

08:21

| ಹಂಪಿಗುಣಗಳ ಗುಣಗುಣಗಳ ಸ್ಥಳದ ಪರಿಚಯ (spreadsheet practice.ods sheet)  
 ಸಮಸ್ಯೆ||

|-

| 08:25

| තර්කානුකූල (headings) ටේප්පත්තියක් යැයි කියයි။

|-

| 08:27

| තර්කානුකූල (headings) සඳහා පසුබිම (background) සැකසීමක් කළේය යැයි කියයි။

|-

| 08:31

| ස්වයංක්‍රීය ආවේණික (automatic wrapping) ආවේණිකව, ප්‍රධාන ක්‍රියාකාරීත්වය  
කිසිදුදේශීයත්වයක් නොමැතිව (text this is a department spreadsheet) එයට මෙම  
ප්‍රකාශයක් යැයි කියයි။

|-

| 08:37

| කෝෂ (cell) සඳහා ප්‍රකාශයක් මෙමගින් යොමු කළේය යැයි කියයි။

|-

| 08:40

| සබැඳියාව (link) ආවේණිකව ගිණුමක් (video) සඳහා යොමු කළේය යැයි කියයි။

|-

| 08:43

| සඳහා නොමැතිව ප්‍රකාශයක් ගිණුමක් (Spoken Tutorial project) ගිණුමක් යැයි කියයි။

|-

| 08:46

| ගිණුමක් සඳහා ප්‍රකාශයක් (bandwidth) ටේප්පත්තියක්, සැකසීමක් (download) ප්‍රකාශයක් යැයි කියයි။

|-

| 08:51

| නොමැතිව ප්‍රකාශයක් ගිණුමක් (Spoken Tutorial project team) ප්‍රකාශයක්  
නොමැතිව ප්‍රකාශයක් (Spoken Tutorial) ආවේණිකව මෙමගින් (workshops)  
යොමු කළේය යැයි කියයි။

| **උද්භිද** (online) **ප්‍රවේශය** සඳහා **නිවැරදි** **ලේඛන** (certificates) **ලබා**

| **ඔබගේ මෙම විකිපිටුව, කැමති වන්නා වූ ඔබගේ සහයෝගය මගින්**  
(contact at [spoken hyphen tutorial dot org](mailto:spoken hyphen tutorial dot org)) **සාදන ලදී.**

| **කතාබැඳුණු පුද්ගලිකීකරණ ජාලාබද්ධතාය** යනු **ඒ** **උ** **සාමාන්‍ය ජාලාබද්ධතාය** (Spoken Tutorial project Talk to a Teacher project) **සඳුන්වනු ලබන ප්‍රකෘතියකි.**

| සමාජ ජාල මාධ්‍යයන්ගේ භාවිතය, විද්‍යාත්මක පර්යේෂණයන්, සහ සමාජ සේවාවන් (ICT),  
 පාසල් ප්‍රතිසංස්කරණය (MHRD), ගෞරවය සහ සාමාන්‍ය ජනතාව.

| ජයකර්ම පරිපාටි පොතෙහි මෙම නිවැරදි කළ කෙටුම්පතේ පිටු ෪ පිටුපස  
 ලිපිකරණය කළ කෙටුම්පතේ (spoken hyphen tutorial dot org slash  
 NMEICT hyphen Intro) බිම්පි ඇත.

| ට්‍රැෆික්කර්‍යාලය සම්බන්ධව ප ඊළ තැනට්‍යාලය|| ඔ' ඔ'නාල නුරුණ්‍යාලය ව්|| ලක්ෂ්  
දෙරිනාග් කොට්‍යාලය||